

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

17 DECEMBRE 1968.

Projet de loi autorisant des régularisations augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1968 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1967 et antérieures (1).

Projet de loi augmentant et réduisant certains crédits d'engagement et d'ordonnancement ouverts au titre de budget extraordinaire pour l'année budgétaire 1968 (2).

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. **DULAC**.

MESSIEURS,

C'est au cours de sa réunion du 11 décembre 1968 que votre Commission a examiné les deux projets de loi qui nous occupent. M. le Ministre du Budget a expliqué la portée de ces projets.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Adam, président; Ansiaux, Claes, De Groof, Demarneffe, Franck, Henckaerts, Lacroix, Lagae, Leemans, Maes, Suyers d'Attenhoven, Stalpaert, Van Bulck, Van Cauwenberghe, Vreven, Wiard et Dulac, rapporteur.

(1) R. A 7714

Voir :

Documents du Sénat :

6 (Session de 1968-1969) : Projet de loi;
77 (Session de 1968-1969) : Amendements.

(2) R. A 7737

Voir :

Documents du Sénat :

6bis (Session de 1968-1969) : Projet de loi;
78 (Session de 1968-1969) : Amendement.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1968-1969.

17 DECEMBER 1968.

Ontwerp van wet houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1968 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1967 en de vorige begrotingsjaren (1).

Ontwerp van wet houdende verhoging en vermindering van sommige vastleggings- en ordonnancingskredieten die als buitengewone begroting voor het begrotingsjaar 1968 werden uitgetrokken (2).

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **DULAC**.

MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft de twee voornoemde ontwerpen van wet onderzocht ter vergadering van 11 december 1968. De Minister van Begroting lichtte de draagwijdte ervan toe.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Adam, voorzitter; Ansiaux, Claes, De Groof, Demarneffe, Franck, Henckaerts, Lacroix, Lagae, Leemans, Maes, Suyers d'Attenhoven, Stalpaert, Van Bulck, Van Cauwenberghe, Vreven, Wiard en Dulac, verslaggever.

(1) R. A 7714

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

6 (Zitting 1968-1969) : Ontwerp van wet;
77 (Zitting 1968-1969) : Amendementen.

(2) R. A 7737

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

6bis (Zitting 1968-1969) : Ontwerp van wet;
78 (Zitting 1968-1969) : Amendement.

EXPOSE DU MINISTRE.**I. Budget ordinaire.**

Le budget initial de 1968 a été présenté comme suit :

Recettes : 240,6 milliards;

Dépenses : 240,7 milliards.

Comment les prévisions ont-elles évolué depuis lors?

A. Les recettes.

Les prévisions se présentaient comme suit :

Recettes fiscales : 227,9 milliards;

Recettes non-fiscales : 12,7 milliards;

240,6 milliards.

Au 30 novembre 1968, les recettes fiscales présentaient des réalisations de 207,4 milliards par rapport à des prévisions de 207,9 milliards.

Sans doute celles-ci étaient-elles ainsi réalisées à concurrence de 99,75 %. Mais en chiffres absolus ce résultat se traduit par des moins-values de l'ordre de 500 millions.

Quant aux recettes non-fiscales, au 31 octobre 1968, elles atteignaient 10,2 milliards.

B. Les dépenses.

L'évolution des crédits — décrite aux pages VIII et IX du document — est la suivante :

A. Budget déposé	240.839.442.000
B. Amendements	44.915.000
C. Budget voté	240.794.527.000
D. Feuilleton :	
augmentations	+9.016.990.000
réductions	—3.160.766.000
Net	5.856.224.000
E. Total A + D	246.695.666.000
F. Crédits supplémentaires années antérieures	2.958.333.081
	<hr/>
	249.653.999.081

La déclaration gouvernementale avait, en son point 159, prévu que les crédits supplémentaires de l'année 1968 ne devraient pas dépasser 5,5 milliards.

Des montants ci-dessus, il résulte que le Gouvernement les a finalement arrêtés à 5,8 milliards.

Le budget initial de 1968 comportait un crédit de 1.400 millions pour la programmation sociale, dans les services publics.

Ce crédit est annulé tandis que des crédits supplémentaires d'un montant de 1.518 millions sont sollicités aux divers crédits sur base des budgets des départements.

UITEENZETTING VAN DE MINISTER.**I. Gewone Begroting.**

De oorspronkelijke begroting voor 1968 werd ingediend als volgt :

Ontvangsten : 240,6 miljard.

Uitgaven : 240,7 miljard.

Hoe zijn de ramingen nadien geëvolueerd ?

A. Ontvangsten.

De ramingen bedroegen :

Fiskale ontvangsten : 227,9 miljard;

Niet-fiskale ontvangsten : 12,7 miljard;

240,6 miljard.

Op 30 november 1968 was er werkelijk 207,4 miljard aan fiskale ontvangsten geboekt waar de ramingen 207,9 miljard beliepen.

Deze ramingen waren dus voor 99,75 % juist uitgevallen. Maar in absolute cijfers geeft dit 500 miljoen aan ontvangsten minder.

De niet-fiskale ontvangsten bereikten op 31 oktober 1968 10,2 miljard.

B. Uitgaven.

De kredieten, beschreven op blz. VIII en IX van het stuk, gaven de volgende ontwikkeling te zien :

A. Ingediende begroting	240.839.442.000
B. Amendementen	44.915.000
C. Goedgekeurde begroting	240.794.527.000
D. Bijblad :	
vermeerderingen	+9.016.990.000
verminderingen	—3.160.766.000
Netto	5.856.224.000
E. Totaal A + D	246.695.666.000
F. Bijkredieten vorige jaren	2.958.333.081
	<hr/>
	249.653.999.081

In de regeringsverklaring is onder punt 59 gesteld dat de bijkredieten voor 1968 niet meer dan 5,5 miljard zouden mogen bedragen.

Uit de bovenstaande cijfers blijkt dat de Regering ze uiteindelijk heeft vastgesteld op 5,8 miljard.

De oorspronkelijke begroting voor 1968 omvatte een krediet van 1.400 miljoen voor de sociale programma's in de overheidsdiensten.

Dit krediet wordt geschrapt, terwijl 1.518 miljoen aan bijkredieten wordt aangevraagd op de verschillende kredietposten van de begrotingen der departementen.

Abstraction faite de cet élément, les majorations de crédit n'auraient atteint que 7.498 millions et les réductions 1.760 millions.

Les réductions de 1.760 millions sont particulièrement localisées aux budgets suivants :

a) Dette publique : 343 millions.

Imputable principalement à la baisse des taux d'intérêt sur le marché de l'argent.

b) Agriculture : ± 730 millions.

Due en ordre principal à une réduction de 700 millions au titre de notre contribution financière au Fonds européen d'orientation et de garantie agricole. La réduction de 700 millions en 1968 provient de l'introduction tardive des créances de certains pays ce qui conduit à un retardement des paiements et une réduction de la quote-part belge payable en 1968.

c) Santé publique : ± 188 millions.

d) Affaires étrangères : ± 97 millions.

e) Justice : ± 86 millions.

f) Finances : ± 86 millions.

Quant aux majorations, elles sont principalement localisées dans les budgets suivants :

a) Emploi et travail : ± 1.685 millions.

Par suite principalement de l'adaptation de la subvention pour le chômage (une prévision moyenne de 140.000 chômeurs a été substituée à la prévision initiale de 112.000).

b) Défense nationale : ± 875 millions.

Par suite notamment de la non-réalisation de la mobilité envisagée.

c) Agriculture : ± 1.030 millions.

La quasi totalité est représentée par un crédit supplémentaire nécessaire pour équilibrer le budget du Fonds agricole.

d) Affaires économiques : ± 673 millions.

Dont 470 millions pour l'Industrie charbonnière et 100 millions pour le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire.

e) Education nationale : ± 540 millions.

f) Pensions : ± 400 millions.

(Dont 245 millions pour l'Office national d'assurances sociales pour indépendants et 125 millions pour l'Office national des pensions pour salariés.)

g) Santé publique : ± 400 millions.

(Dont 100 millions pour la gestion des hôpitaux, 134 pour l'O.N.I.G.)

h) Communications : ± 312 millions.

Atgezien hiervan zouden de kredietvermeerderingen slechts 7.498 miljoen hebben belopen en de verminderingen 1.760 miljoen.

De verminderingen met 1.760 miljoen hebben vooral betrekking op de volgende begrotingen :

a) Rijksschuld : 343 miljoen.

In hoofdzaak als gevolg van de verlaging van de rentevoet op de geldmarkt.

b) Landbouw : ± 730 miljoen.

In de eerste plaats het gevolg van de vermindering met 700 miljoen van onze financiële bijdrage aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw. De vermindering met 700 miljoen in 1968 spruit voort uit het feit dat de schuldvorderingen van bepaalde landen te laat werden ingediend, wat de betalingen vertraagt, met het gevolg dat het Belgische aandeel voor 1968 werd verminderd.

c) Volksgezondheid : ± 188 miljoen.

d) Buitenlandse Zaken : ± 97 miljoen.

e) Justitie : ± 86 miljoen.

f) Financiën : ± 86 miljoen.

De vermeerderingen zijn hoofdzakelijk terug te vinden in de volgende begrotingen :

a) Tewerkstelling en Arbeid : 1.685 miljoen.

Voornamelijk door de aanpassing van de bijdrage voor de werkloosheid (in plaats van het aantal werklozen op gemiddeld 112.000 te ramen, schatte men het op gemiddeld 140.000).

b) Landsverdediging : ± 875 miljoen.

Onder meer als gevolg van het niet bewerkstelligen van de voorgenomen mobiliteit.

c) Landbouw : ± 1.030 miljoen.

Bijna geheel vertegenwoordigd door een bijkrediet om de begroting van het Landbouwfonds in evenwicht te brengen.

d) Economische Zaken : ± 673 miljoen.

Waarvan 470 miljoen voor de steenkolenijverheid en 100 miljoen voor het Studiecentrum voor Kernenergie.

e) Nationale Opvoeding : ± 540 miljoen.

f) Pensioenen : ± 400 miljoen.

(Waarvan 245 miljoen voor de Rijksdienst voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen en 125 miljoen voor de Rijksdienst voor werknemerspensioenen.)

g) Volksgezondheid : ± 400 miljoen.

(Waarvan 100 miljoen voor het beheer van de ziekenhuizen en 134 voor het N.W.O.I.)

h) Verkeerswezen : ± 312 miljoen.

Quant au montant de 2.900 millions pour créances se rapportant à des années antérieures, il comprend les postes principaux suivants :

a) Défense nationale : 100 millions.

(Sécurité sociale des personnes ayant effectué du service temporaire à l'armée.)

b) Affaires économiques :

— Subvention à l'industrie charbonnière : 380 millions.

— Contribution au fonds communautaire : 40 millions.

c) Prévoyance sociale :

— Assurance-maladie des salariés — solde de 1966 : 326 millions.

— Maladies professionnelles (arriérés pour pneumoconiose) : 677 millions.

— Assurance-invalidité des ouvriers mineurs (couverture partielle du déficit) : 250 millions.

d) Education nationale :

— Subvention traitements dans l'enseignement officiel : 149 millions.

— Subvention traitements dans l'enseignement libre : 161 millions.

e) Santé publique : 477 millions.

Gestion des hôpitaux.

Solde du budget ordinaire.

Compte tenu des différentes données exposées ci-dessus, le solde budgétaire de 1968 pourrait se présenter comme suit :

Recettes totales : 240 à 241 milliards.

Dépenses :

Budget voté : 240,8

Crédits supplémentaires :

Année 1968 : 5,8

Années antérieures : 2,8

249,5

Annulations en fin d'année (estimation) :

± 3

246,5 milliards

Il va de soi que ces montants comportent encore une certaine marge d'approximation. Différents facteurs peuvent encore jouer et notamment sur l'ampleur des reports de crédits d'une part de 1967 à 1968, et d'autre part de 1968 à 1969.

C'est pour ces raisons que le Gouvernement estime que le solde du budget ordinaire sera de l'ordre de 4 à 6 milliards.

**

Het bedrag van 2.900 miljoen voor schuldvorderingen met betrekking tot de voorgaande jaren omvat als voornaamste posten :

a) Landsverdediging : 100 miljoen.

(sociale zekerheid van de personen die tijdelijk werkzaam waren bij het leger).

b) Economische Zaken :

— Subsidies voor de steenkolenijverheid : 380 miljoen.

— Bijdrage voor het Gemeenschappelijk Fonds : 40 miljoen.

c) Sociale Voorzorg :

— Ziekteverzekering van de werknemers - saldo van 1966 : 326 miljoen.

— Beroepsziekten (achterstallige betalingen voor pneumoconiose) : 677 miljoen.

— Invaliditeitsverzekering van de mijnwerkers (gedeeltelijke dekking van het tekort) : 250 miljoen

d) Nationale Opvoeding :

— Weddetoelagen voor het officieel onderwijs : 149 miljoen.

— Weddetoelagen voor het vrij onderwijs : 161 miljoen.

e) Volksgezondheid : 177 miljoen.

Beheer van de ziekenhuizen.

Saldo van de gewone begroting.

Op grond van de verschillende vorengenoemde gegevens zou het begrotingssaldo voor 1968 kunnen bedragen :

Totale ontvangsten : 240 tot 241 miljard.

Uitgaven :

Goedgekeurde begroting : 240,8

Bijkredieten :

Jaar 1968 : 5,8

Vorige jaren : 2,8

249,5

Schrappingen op het einde van het jaar (raming) :

± 3

246,5 miljard

Het spreekt vanzelf dat deze bedragen nog niet geheel vaststaan. Dit geldt meer bepaald voor de kredietoverdrachten van 1967 naar 1968 en van 1968 naar 1969.

Daarom meent de Regering dat de gewone begroting een tekort van ongeveer 4 tot 6 miljard zal te zien geven.

**

II. Budget extraordinaire.

Celui-ci comporte, tant en crédits d'engagement qu'en crédits d'ordonnancement, les ajustements d'ordre technique qui doivent permettre au Gouvernement de réaliser son programme d'engagements.

Du côté des crédits d'engagements les augmentations s'élèvent à 6.931 millions et les réductions à 224 millions. Ces réductions viennent en compensation de certaines majorations.

L'augmentation nette qui est de 6.707 millions est entièrement imputable à la Défense Nationale.

107 millions concernant les dépenses de toutes natures incombant à la Belgique du chef de l'implantation du S.H.A.P.E. et 6.600 millions le programme d'acquisition des avions.

Le Gouvernement précédent avait, en effet, annoncé dans l'exposé général de 1968 qu'il allait procéder à l'acquisition de nouveaux avions, mais il n'avait pas prévu les crédits d'engagement ad hoc.

Du côté des crédits d'ordonnancement, les augmentations (1.065 millions) excèdent les réductions (108 millions) de quelque 957 millions.

Ici aussi, le programme « avions » intervient pour la plus grosse partie de la majoration (700 millions). Le Gouvernement précédent avait envisagé de financer cette dépense par le produit de la vente à ce procédé. Le problème a été exposé par le Ministre des Finances, à l'occasion de la discussion des Voies et Moyens pour 1969.

Indépendamment de ces 700 millions, l'on retrouve également en ordonnancement un montant de 107 millions pour le S.H.A.P.E. (dont il a été question ci-dessus pour le crédit d'engagement) ainsi qu'un montant global de 215 millions pour les Finances (100 millions au titre de prêts à des états étrangers, 65 millions pour l'Association internationale de développement, et 50 millions pour des crédits aux anciens coloniaux d'Afrique).

En terminant son intervention, le Ministre du Budget dépose un amendement à chacun des deux projets en cause (doc. S. 78 et ... session de 1968-1969).

DISCUSSION.

Se référant à la partie de l'exposé du Ministre du Budget relative aux recettes de 1968, Monsieur le Ministre des Finances attire l'attention de la Commission sur le fait qu'il ne convient pas de tirer des conclusions trop générales des résultats obtenus au cours du seul mois de novembre en matière de recettes fiscales.

**

Ouvrant la discussion, Monsieur le Président fait remarquer que dans l'exposé qu'il vient de faire, le Ministre du Budget fait état d'une prévision de l'ordre de 3 milliards pour les annulations, alors que dans d'autres documents un montant de 2,5 milliards a été annoncé.

II. Buitengewone begroting.

De buitengewone begroting voorziet in de technische aanpassing van de vastleggings- en de ordonnancingskredieten, die de Regering moeten in staat stellen haar vastleggingsprogramma ten uitvoer te brengen.

Wat betreft de vastleggingskredieten bedragen de vermeerderingen 6.931 miljoen en de verminderingen 224 miljoen. Deze verminderingen vormen een compensatie voor bepaalde vermeerderingen.

De netto-vermeerdering, ten bedrage van 6.707 miljoen, komt volledig voor rekening van Landsverdediging.

107 miljoen daarvan zijn bestemd voor allerlei uitgaven die België dient te dragen voor de vestiging van S.H.A.P.E. en 6.600 miljoen zijn bestemd voor de aankoop van vliegtuigen.

De vorige regering had immers in de Algemene Toelichting van 1968 aangekondigd dat zij nieuwe vliegtuigen zou aankopen maar had daartoe niet de nodige vastleggingskredieten uitgetrokken.

Wat betreft de ordonnancingskredieten liggen de vermeerderingen (1.065 miljoen) circa 957 miljoen hoger dan de verminderingen (108 miljoen).

Ook hier neemt het programma « vliegtuigen » het grootste gedeelte van de vermeerdering voor zijn rekening (700 miljoen). De vorige regering was van plan deze uitgave te financieren met de opbrengst van de verkoop van militaire domeinen. De huidige regering heeft gemeend deze werkwijze niet te mogen volgen. De Minister van Financiën heeft de reden hiervan toegelicht bij de bespreking van de Rijksmiddelen voor 1969.

Naast deze 700 miljoen is er nog een ordonnanciering van 107 miljoen voor de S.H.A.P.E. (waarover wij het hierboven hadden in verband met het vastleggingskrediet) evenals een totaal bedrag van 215 miljoen voor Financiën (100 miljoen voor leningen aan vreemde staten, 65 miljoen voor de Internationale-ontwikkelingsassociatie, en 50 miljoen aan kredieten voor gewezen koloniale in Afrika).

Tot besluit van zijn uiteenzetting dient de Minister van Begroting een amendement in op elk van de betrokken ontwerpen (Gedr. St. Senaat, n^o 78, zitting 1968-1969).

BESPREKING.

De Minister van Financiën verwijst naar de uiteenzetting van de Minister van Begroting over de ontvangsten voor 1968 en vestigt de aandacht van de Commissie op het feit dat geen te algemene conclusies mogen worden getrokken uit de resultaten van de fiscale ontvangsten voor de maand november alleen.

**

De Voorzitter opent de bespreking en merkt op dat de Minister van Begroting de schrappingen in zijn uiteenzetting raamt op 3 miljard, terwijl in andere stukken een bedrag van 2,5 miljard wordt genoemd.

Le Ministre du Budget répond qu'il s'agit en la matière d'une prévision et que cette prévision reste du même ordre de grandeur que celle qui avait été avancée précédemment. Il est en effet impossible de déterminer dans quelle mesure les crédits sollicités seront effectivement utilisés.

Le Ministre du Budget ajoute d'autre part que suite à la décision du Conseil de Cabinet du 8 novembre dernier, il a adressé récemment à ses collègues une circulaire tendant à s'opposer à l'épuisement systématique du solde de certains crédits de matériel en fin d'exercice.

En vertu de cette circulaire, pour chacun des mois de novembre et de décembre, les engagements à charge des crédits visés du budget ordinaire ne pourront dépasser la moyenne mensuelle des premiers mois de l'exercice en cours.

Cette circulaire est donc de nature à influencer dans le sens de la hausse le montant des crédits qui pourraient tomber en annulation.

*
**

Un membre, soutenu par d'autres membres, estime que le Gouvernement aurait dû, d'une part, annuler à concurrence de quelque 600 millions le crédit prévu à l'article 01.01 du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1968 est destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'index des prix de détail et d'autre part inscrire un crédit ayant le même objet au budget de 1969.

Le Ministre du Budget, soutenu en cela par plusieurs membres de la Commission, fait remarquer que la procédure utilisée et celle que préconise l'honorable membre aboutissent au même résultat pratique.

Il attire d'autre part l'attention des membres de la Commission sur le fait qu'au moment de l'élaboration du budget, c'est-à-dire au cours de l'été de 1968, le Gouvernement ignorait comment évoluerait l'index, et partant, dans quelle mesure le crédit de l'article 01.01 de 1968 serait consommé.

Il signale encore que la procédure utilisée est légalisée par les dispositions de l'article 14, rédigé comme suit, du projet de loi :

« Le crédit de 800 millions de francs prévu à l'article 01.01 du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1968 et destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix de détail, pourra être réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.

» Le solde de ce crédit au 31 décembre 1968 est reporté au budget de 1969 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au budget de 1968 ».

Il termine enfin en rappelant que le Gouvernement a utilisé en la matière une procédure identique à celle dont s'était servi le Gouvernement précédent lorsqu'il

De Minister van Begroting antwoordt dat het hier gaat om een raming van dezelfde orde van grootte als vroeger. Het is immers onmogelijk te bepalen in hoeverre de aangevraagde kredieten werkelijk zullen worden besteed.

Voorts heeft hij, op grond van de beslissing van de kabinetsraad van 8 november jongstleden onlangs aan zijn collega's een circulaire gericht om hen te vragen het saldo van bepaalde kredieten voor materieel niet systematisch op het einde van het dienstjaar uit te putten.

Krachtens deze circulaire mogen de vastleggingen ten laste van de kredieten in de gewone begroting, voor de maanden november en december, niet meer bedragen dan het maandelijks gemiddelde van de tien eerste maanden van het lopende dienstjaar.

Dit kan een gunstige weerslag hebben op het bedrag van de kredieten die geschrapt zouden kunnen worden.

*
**

Een commissielid, gesteund door andere leden, meent dat de Regering het krediet op artikel 01.01 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1968, bestemd tot dekking van de lasten van de eventuele stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen voor alle begrotingen, met 600 miljoen had moeten verminderen en een krediet voor hetzelfde doel had moeten uittrekken op de begroting voor 1969.

De Minister van Begroting en verscheidene commissieleden merkten op dat de huidige procedure en die welke het lid voorstelt, in de praktijk tot hetzelfde resultaat leiden.

Hij vestigt bovendien de aandacht van de commissieleden op het feit dat de Regering, toen zij de begroting opstelde in de zomer 1968, niet wist hoe het indexcijfer zou evolueren en in hoever het krediet op artikel 01.01 voor 1968 zou worden opgebruikt.

De gevolgde procedure is bekrachtigd door artikel 14 van het ontwerp van wet, luidende :

« Het krediet van 800 miljoen frank, uitgetrokken onder artikel 01.01 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1968 en bestemd tot dekking, voor het geheel der begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer, zal kunnen worden verdeeld door middel van koninklijke besluiten volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde noodwendigheden.

» Het saldo van dit krediet op 31 december 1968 wordt overgedragen op de begroting voor 1969 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als die, opgenomen in de begroting voor 1968. »

Hij besluit met erop te wijzen dat de Begroting ter zake dezelfde procedure heeft gevolgd als de vorige regering, toen die in het bijblad voor 1967 een artikel

avait inséré dans le feuillet de 1967 un article 6 relatif au crédit provisionnel global pour les recrutements, libellé comme suit :

« Le crédit prévu à l'article 01.02 de la section II : Fonction Publique, est reporté au budget de 1968 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au budget de 1967 ».

Certes, il s'agit en la matière du report d'un crédit relatif à un autre objet, mais sur le plan de la technique du report, la situation est identiquement la même.

*
**

Un autre membre qui s'intéresse depuis de très nombreuses années au problème financier de la S.N.C.B. rappelle que nonobstant les interventions de l'Etat de l'ordre de 10,8 milliards pour 1968 et 11,5 milliards pour 1969, les mali d'exploitation prévus dans les préfigurations de comptes de la S.N.C.B. pour 1968 et 1969 ont été estimés respectivement à 579 millions et 442 millions.

Il se réfère à ce propos au rapport de M. De Marneffe sur le projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des recettes extraordinaires pour l'année 1969.

Ces résultats médiocres sont atteints, dit-il, nonobstant les investissements nouveaux qui sont réalisés et malgré le fait qu'en ordre de grandeur l'intervention de l'Etat augmente chaque année de 1 milliard.

Il rappelle d'autre part qu'une Commission ayant pour objet la normalisation des comptes a déposé depuis plusieurs années un rapport dont ni les membres de la Commission des Finances, ni ceux de la Commission des Communications n'ont eu connaissance

Il regrette ce fait car tout le monde a intérêt à pouvoir approfondir le problème et à connaître notamment l'ampleur des services qui sont accordés soit à titre gratuit, soit moyennant une réduction plus ou moins grande.

Il demande au Ministre de lui dire où en est actuellement ce problème.

Le Ministre répond que le problème de la normalisation des comptes ferroviaires sur le plan national a déjà été examiné par un groupe de travail créé sous l'égide du Ministère des Communications, et qui a remis son rapport.

Il est pris bonne note de la demande tendant à communiquer ce rapport aux membres des commissions parlementaires intéressées. Le nécessaire à cet effet sera fait incessamment.

A noter pour le surplus que ce problème fait actuellement l'objet de discussions sur le plan européen. Ce point figure notamment à l'ordre du jour de la réunion du Conseil des Ministres des Transports des Communautés européennes, prévue pour les 16 et 17 courant.

Si une décision peut être prise dans les prochains mois au sujet du projet de règlement à l'examen, la normalisation des comptes sera appliquée à partir du 1^{er} janvier 1970.

6 betreffende het globale provisionele krediet voor de aanwervingen opnam, luidende :

« Het krediet uitgetrokken op artikel 01.02 van de sectie II : Openbaar Ambt, wordt overgedragen naar de begroting voor 1968, om gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als die, opgenomen in de begroting voor 1967 ».

Hier gaat het natuurlijk om de overdracht van een krediet voor een ander onderwerp, maar technisch gezien is de toestand volstrekt dezelfde.

*
**

Een ander lid dat sedert jaren aandacht heeft voor het financieel probleem van de N.M.B.S., herinnert eraan dat de geraamde bedrijfstekorten in de rekeningen van de N.M.B.S. voor 1968 en 1969 respectievelijk 579 en 442 miljoen bedragen, niettegenstaande de rijkstegemoetkomingen ten bedrage van 10,8 miljard voor 1968 en van 11,5 miljard voor 1969.

In dit verband verwijst hij naar het verslag van de heer Demarneffe over het ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van buitengewone ontvangsten voor het jaar 1969.

Dit zijn slechte resultaten, aldus het lid, ondanks de nieuwe investeringen en het feit dat de rijkstegemoetkoming ieder jaar met 1 miljard toeneemt.

Aan de andere kant merkt hij op dat een commissie belast met de normalisatie van de rekeningen, enkele jaren geleden reeds een rapport heeft ingediend, waarvan de leden van de Commissie voor de Financiën en voor het Verkeerswezen geen kennis hebben gekregen.

Dit is te betreuren want iedereen heeft er belang bij het probleem nader te onderzoeken en met name de omvang te kennen van de diensten die hetzij kosteloos, hetzij met een groter of kleiner verlies worden verstrekt.

Hij vraagt de Minister hoe dit probleem er thans uitziet.

De Minister antwoordt dat het probleem van de normalisatie van de spoorwegrekeningen op nationaal vlak reeds onderzocht is door een werkgroep ingesteld in het kader van het Ministerie van Verkeerswezen, die reeds verslag heeft uitgebracht.

Er wordt acte genomen van het verzoek om dit rapport aan de leden van de betrokken parlementaire commissies mede te delen. Dit zal eerlang gebeuren.

Voorts zij opgemerkt dat het probleem thans op Europees niveau wordt besproken. Het is aan de orde op de bijeenkomst van de Raad van de Ministers van Vervoer van de Europese Gemeenschappen, die op 16 en 17 december zal plaatshebben.

Indien in de eerstvolgende maanden een beslissing met betrekking tot de thans onderzochte ontwerpverordening wordt genomen, dan zullen de rekeningen met ingang van 1 januari 1970 worden genormaliseerd.

Un autre membre estime que le document n° 6 contenant le feuillet de crédits supplémentaires pour 1968 contient en ses pages 210 et 211 un excellent exposé sur le problème des dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du S.H.A.P.E. et de la location par la Défense Nationale au profit des militaires belges en service au S.H.A.P.E.

Il regrette toutefois que cet exposé n'aborde pas le problème des logements hors site qui n'étaient pas terminés au 1^{er} janvier 1968. Or il en existe un certain nombre qui étaient dans un état de construction plus ou moins avancé.

L'Etat ira-t-il, en cette matière, au delà de ses obligations en étendant sa garantie à ces logements ?

Dans la négative, quelle sera la situation des constructeurs.

Le Ministre répond qu'en vertu des contrats :

a) sa garantie joue pour 816 logements, quelle que soit la date à laquelle ils ont été achevés (765 au 1^{er} octobre 1967 et 391 au 1^{er} janvier 1968 n'étaient pas terminés; les 16 derniers ont été réceptionnés le 31 juillet 1968);

b) il n'a aucune obligation, pour quelque 200 autres logements, en cas de non achèvement au 1^{er} octobre 1967.

Lisant la justification donnée par le Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur à propos d'une réduction de 4,5 millions du crédit de l'article 34.08, un membre de la Commission interroge le Ministre du Budget à propos des subsides d'un montant de 8,5 millions accordés aux associations de parents qui ne font pas appel au personnel enseignant de la Coopération.

Il s'agit en l'occurrence d'associations de parents qui organisent un enseignement à programme belge pour les enfants qui se trouvent dans la région considérée. Il va sans dire que sont également acceptés dans ces écoles les enfants originaires du Congo, du Burundi, du Ruanda ou d'un autre pays. Toutefois, les subventions sont accordées au prorata du nombre d'enfants belges.

Ces associations de parents ou bien font appel au personnel enseignant de la Coopération, ou bien reçoivent une subvention de l'Etat, à charge pour elles de rémunérer le personnel enseignant qu'elles auraient engagé elles-mêmes.

Les articles et l'ensemble des deux projets de loi ainsi que les amendements introduits par le Gouvernement sont adoptés par 9 voix contre 4 et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

J. DULAC.

Le Président,

E. ADAM.

Een ander lid meent dat in stuk n° 6 betreffende de bijkredieten voor 1968, op blz. 210 en 211, een goede uiteenzetting is gegeven van het probleem van de uitgaven als gevolg van de door de Staat verstrekte bezettingswaarborg van de woningen voor de leden van de S.H.A.P.E. en van de woningen die Landsverdediging heeft gehuurd voor de Belgische militairen in dienst bij de S.H.A.P.E.

Hij vindt het evenwel jammer dat niet gesproken is over de woningen buiten het kamp, die op 1 januari 1968 nog niet voltooid waren. Welnu de bouw van een aantal van die woningen was toen min of meer ver gevorderd.

Zal de Staat in deze aangelegenheid verder gaan dan zijn verplichtingen en zijn waarborg ook tot die woningen uitbreiden ?

Zo neen, hoe zullen de bouwers worden behandeld ?

De Minister antwoordt dat krachtens de contracten :

a) de staatswaarborg geldt voor 816 woningen, ongeacht de datum waarop ze voltooid waren (op 1 oktober 1967 waren 765 woningen en op 1 januari 1968 391 woningen niet voltooid; de 16 laatste zijn opgeleverd op 31 juli 1968);

b) geen enkele verplichting bestaat voor circa 200 andere woningen indien ze niet op 1 oktober 1967 voltooid waren.

Een commissielid leest de verantwoording van de Minister van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel betreffende de vermindering van het krediet op artikel 34.08 met 4,5 miljoen en vraagt aan de Minister uitleg over de toelagen van 8,5 miljoen aan de ouderverenigingen die geen beroep doen op het onderwijzend personeel van de Samenwerking.

Deze ouderverenigingen organiseren het onderwijs volgens Belgisch leerplan voor kinderen die zich in de desbetreffende streek bevinden. Natuurlijk worden ook de kinderen uit Kongo, Burundi, Ruanda of een ander land tot deze scholen toegelaten. De toelagen worden evenwel verleend naar rato van het aantal Belgische kinderen.

De ouderverenigingen doen een beroep op het onderwijzend personeel van de Samenwerking, of ontvangen een rijkstoelage, op voorwaarde dat zijzelf het door hen aangeworven onderwijzend personeel bezoldigen.

De artikelen en de twee ontwerpen in hun geheel, alsmede de amendementen van de Regering zijn met 9 tegen 4 stemmen bij 1 onthouding aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,

J. DULAC.

De Voorzitter,

E. ADAM.